

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 23 (1885)  
**Heft:** 50

**Artikel:** Rassovegance  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-188961>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

1603. — 14 juillet. Plaintes au sujet du sel marin que Leurs Excellences ont reçu en payement du roi de France et qu'elles veulent faire vendre dans le pays de Vaud à l'exclusion du sel de Franche-Comté. Députation du banneret de Treytorrens, à Lausanne.

— 23 septembre. La noblesse du pays se joint aux bonnes villes pour s'opposer à l'introduction du sel marin.

1606. — 3 janvier. Le magasin de la ville, situé à la rue du Lac, est choisi comme lieu de refuge pour les meurtriers involontaires. Le gouverneur y fera construire une galerie sur le devant et de petits degrés.

— 11 août. Le Gouverneur et l'Hospitalier se rendront à l'Ecole pour faire donner le fouet à l'Allemand de Bâle que garde Susanne Develey, et à d'autres enfants qui ont endommagé les possessions d'autrui.

1610. — Ceux qui sont chargés de visiter l'école, auront pour chaque visite un florin pour aller boire.

1612. — 4 juin. On publiera dimanche prochain que tous ceux qui savent lire doivent porter leurs psaumes à l'église le dimanche et le jeudi pour chanter avec les autres, sous peine d'amende.

1615. — 24 février. Le gouverneur donne 14 florins aux communiens de Suchy qui ont pris 7 loups.

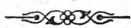
1624. — 2 juillet. Jonas Jordan exercera pendant quelque temps la charge de prévôt et chassera les coquins et les bêtîtres vagabondant par le pays, et les conduira jusqu'à Payerne.

1638. — Monseigneur le Bailli demande à ce que le gouverneur fasse charrier de la paille et du bois vers le gibet pour brûler Clauda Jacquier, veuve de François Thomas

1644. — 5 avril. Le sieur gouverneur Myeville ayant représenté que la bourgeoisie est en grand trouble de ce que dimanche passé M. le ministre Chassen, en sa prédication avait été jusqu'à dire que cette bourgeoisie était comme des diables, voire pire que des diables, on décide qu'on le citera à comparaitre devant Monseigneur le Bailli.

1657. — On élit trois chasse-coquins pour chasser la coquenaille et la gueusaille.

1667. — 17 avril. On enseignera dans les classes les mêmes objets qu'au collège de Lausanne.



### Rassovegnance.

N'ia rein que fassé asse pliési, quand l'est qu'on s'ein va tsau pou contrè lo cemetiro, què dè sè retrovâ avoué lè z'amis dè son dzouveno teimps et dè redèvezâ on bocon dè cein que s'est passâ adon. —

Djan Quauebot que n'étai pas z'u pè Lozena du grandteimps, profitâ stu sailli dè lâi allâ férè 'na veriâ tandi que son petit-fe lâi passâvè l'écoula militère; et tot ein sè promeneint pè la Pontâisa po vairè exerci clliâo djeino sordâ, lâi reincontrè per hazâ on vilhio camarado, lo caporat Guiboton, qu'é-tâi perquie assebin. Lè dou z'amis ne s'étiot pas revus du que l'aviont passâ l'écoula et ma fâi y'avâi dza on rudo bet, et l'ont z'u gaillâ dè pliési dè reféré cognissance. Après avâi vouâiti on momeint clliâo

vallottets martsi âo pas, l'ont z'u lla fantasi d'allâ revâirè lè villiès casernès, et on iadzo lé, que faillâi-te férè què d'allâ bairè on demi tsi lo père Bize, iò ma fâi s'ein sont bailli à redèvezâ dâo bon vilhio teimps, et après avâi distiutâ su cé vettreli que sè tserdzè pè derrâi sein bourrà, l'ein sont venus âo vilhio pé-tâiru à bassinet et à la tserdze ein dozè teimps.

Adon, po férè fû, cein n'étai pas dâi risès,  
Et ma fâi lè bedans ein vayesseint dâi grisès  
Dévant d'avâi comprâi ti lè coumandémeints  
Dè cein qu'on lâi desâi *la tserdze ein dozè teimps* ;  
Kâ faillâi tot d'aboo déboutsî la lumière  
Po ne pas férè *rate*, et cein, lo faillâi férè  
Ein passeint dein lo perte, âo fond dâo bassinet,  
On fi d'artsau dzaunet qu'étâi fé tot espret,  
Qu'on crotsive à l'habit per on bet dè tsainetta  
Po ne pas l'égarâ. Lâi desont *l'aiguilletta*.  
Faillâi mettre âo repou lo tsin âo premi cran  
Et que la pierre à fû n'aussè min dè balan.  
Après cein ye faillâi, sein férè la quinquerna,  
Preindrè la munechon per dedein la giberna,  
Dégrussi la cartouche avoué lè deints, et pi  
Reimpliâ lo bassinet po lo bin amorci;  
Lo reclioure et posâ lo fusi su la crosse  
Ein tsouyeint dè lâi fére onna forta sécosse;  
Einfatâ la cartouche âo fin bet dâo canon  
Ein laisseint bin colâ la pudra tant qu'âo fond.  
Adon avoué dou dâi on traisâi la badietta  
Qu'on verivè dè bet, po que dein la bornetta  
Dâo canon dè fusi lo gros bet sâi fourrà,  
Et ein la semotteint, tsacon dévâi bourrà.  
Poui, quand la pudre âo fond étâi bin tampounâie,  
Que la badiette étâi dein sa tsenau betâie,  
Faillâi armâ lo tsin, sè mettre en jou, meri,  
Et âo coumandémeint dè : *feu!* faillâi teri  
Lo gatollion. Adon, quand lo tsin s'einbonmâvè  
Contrè lo bassinet, tot cein épêluâvè,  
Kâ la pierre, ein tapeint, reincontrâvè on brequie,  
L'amooce pregnâi fû, et... *rrâo!*... vouaiquie lo pet (1).

Ma fâi, à fooce djasâ et batolhi, lo teimps passâvè et lè demi litres sè poivont dza mettrè su quatre reings. Lè dou z'amis sè décidaront à parti; mà ein passeint dévânt tsi Hurny regrettâvont dè dza sè quittâ et l'eintront po bâirè onco trâi déci. À la fin, faille portant modâ tot dè bon po ne pas manquâ lo trein.

Arrevâ proutso dè la gâra, lo pourro Quauebot ne sè cheintâi pas tant bin; lo tieu lâi doliattâvè et ve lo momeint iò se n'estoma allâvè férè fougasse; adon po ne pas que cé diablo dè petit blanc lâi fassè vergogne dévânt lo mondo, sè dépatsè d'allâ s'eifatâ dein lo vagon ein deseint: Hurny! tins bon; sein quiet Bize tè va fotttrè frou.

## FLEUR DE MER

### NOUVELLE BRETONNE

I

Non loin de Quimperlé, dans un pauvre hameau de pêcheurs, situé vers l'embouchure du gracieux Lo-Téa, dont les rives sauvages s'élèvent en fortes collines 'boi-

(1) Extrait de *La vilhio melice dâo canton de Vaud*.

Po lè vilhio, vouâitsé lè coumandémeints de la tserdze ein dozè teimps: 1° Chargez arme! 2° Ouvrez bassinet! 3° Prenez cartouche! 4° Déchirez cartouche! 5° Amorcez! 6° Fermez bassinet! 7° Arme à gauche! 8° Cartouche canon! 9° Tirez baguette! 10° Bourrez! 11° Remettez baguette! 12° Portez arme!